Circulation (2)

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Communications, le 8 octobre 1959, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "relatif à la suppression des fractions de franc dans la comptabilité des administrations et services du Département des Communications, autres que l'Administration des postes", a donné le 14 octobre 1959 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 8e oktober 1959 door de Minister van Verkeerswezen verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende afschaffing van de frankgedeelten in de comptabiliteit van de besturen en diensten van het Departement van Verkeerswezen, andere dan het Bestuur der posterijen", heeft de 14e oktober 1959 het volgend advies gegeven :

In het tweede lid van de aanhef vervange men de considerans door de volgende verwijzing :

"Gelet op het koninklijk besluit van 1 juli 1959 houdende afschaffing van de frankgedeelten in de comptabiliteit van het Bestuur der posterijen;".

Artikel 1 zou duidelijker en volledigen zijn, indien het werd aangevuld met een lid dat zegt in welke fase van de boekhouding het gedeelte van de frank moet worden verwaarloosd. De Raad van State stelt voor, dit artikel als volgt te lezen :

"In elk bedrag, te betalen of te ontvangen door, of door bemiddeling van, de diensten van het Ministerie van Verkeerswezen, behalve het Bestuur der posterijen, worden de gedeelten van een frank verwaarloosd.

De weglating van het gedeelte van een frank heeft betrekking op het totaal van het te betalen of te ontvangen bedrag".

La chambre était composée de — De kamer was samengesteld uit

Messieurs : J. SUETENS, premier président,
de Heren : eerste-voorzitter,

L. MOUREAU, conseillers d'Etat,
G. HOLOYE, raadsheren van State,

A. BERNARD, assesseurs de la section de législation,
Ch.VAN REEPINGHEN, bijzitters van de afdeling wetgeving,

C. ROUSSEAUX, greffier adjoint, — greffier.
adjunct-griffier, — griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.J.SUETENS.
Le rapport a été présenté par M.G.PIQUET, substitut.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.J.SUETENS.
Het verslag werd uitgebracht door de H.G.PIQUET, substituut.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s.) C.ROUSSEAUX.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s.) J.SUETENS.